

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Bra-
tiana No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden
reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleke
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Hodzsa Milán

Hodzsa Milán miniszterelnök vendége
Hódzsa Milán, amelyet ezuttal látogat meg
hivatalos minőségben. Az egy-
nemzetkisebbségi politikus nem
jött és nem is csak azért,
dunai sétahajózás után újra
léghajó legény: a kisántánt szó-
változatlanul fennáll és a viszony
állam között még inkább ki-
Az a körülmény, hogy több
romániai tartózkodása alatt nem-
kormány képviselőivel folytatott
beszéléseket, hanem érintkezést ke-
szel az ellenzék vezérével is, mutat-
Hódzsa Milán messzebbmenő jelentősé-
ért ha Vaidával, az egykori har-
szal természetes is a barátság fel-

egészséges alapokra fektetni az egy-
másmellett való élést, akkor olyan vi-
rágzás következhetnék be, mely vala-
mennyi érdekelt országnak javára vál-
nék. Amint bizonyos, hogy a gazdasági
együttműködést követné a politikai
egymátralátás, úgy bizonyos az is,
hogy a gazdasági együttműködésnek is
vannak politikai feltételei. Olyan felté-
telei, melyek megvalósítása annál ke-
vésbé utközhetik akadályokba, mert
ezek alapjai a békeszerződésekben
vannak lefektetve. Ha a kölcsönös tör-
vényes kötelezettségek teljesítése min-
den oldalon meglesz, akkor meglesz a
kedvező légkör is a megegyezés léte-
sítésére. Hodzsa Milán valamikor nem-
zetkisebbségi sorsban élt, az egykori
monarchia egyik nemzetkisebbségének
élharcosa volt és így megérti és érté-

kelné tudja a nemzetek és államok éle-
tében a nemzetiségi elv érvényesülésé-
nek fontosságát. Iserni azokat a feszítő-
erőket, amelyek racionális felhasználá-
sa nagyokat alkothat. Romániát tartó-
zkodása alatt találkozik azokkal is, akik-
kel együtt valamikor egy politikai sikon
küzdött a nemzeti elvek diadaláért. És
bizonyára észébe jutnak azok az idők,
amikor az erdélyi román és a mai dél-
szláv horvát politikusokkal együtt me-
teremtette a közös platformot egy
uton haladó, de különböző célok felé
törekvő politikájuknak. A helyzet egy
kis változtatással ma is ugyanaz. Csak
most nem az egy államban élő külön-
böző nemzetiségeket kell egyesíteni
közös harcra az állam egysége ellen,
hanem a különböző államokban élő
különböző nemzeteket nemzeti és álla-

mi önállóságuk biztosítása mellett tö-
möríteni békés és minél jobb, minél
könnyebb megélhetésük érdekében.
Amott negatívumokon keresztül kellett
eljutni a pozitívumhoz, emitt a pozití-
vumok összeegyeztetésével kell egy
nagyobb pozitívumhoz érkeznünk. Olyan
pozitívumhoz, mely megszünteti az el-
lentéteket és a gazdasági gondok enyhí-
tésével egyetemben a politikai
együttműködést is lehetővé teszi és biz-
tosítja azt, hogy a dunai államokban
valóban a dunai államok legyenek az
urak. Ha Hodzsa mostani romániai tar-
tózkodása és tárgyalásai előkészítik en-
nek lehetőségét, úgy olyan műnek rak-
ja fel az alapját, mely új korszakot je-
lenthet az összes dunai államok háboru-
utáni életében és új korszakot nyit meg
a nemzetkisebbségek sorsában is.

Az ellenzéki pártok vezéreivel is folytatott Hodzsa Milán megbeszélést

A fővárosban tartózkodó Ho-
dzsa Milán csehszlovák miniszterel-
nök tegnap az ellenzéki pártok veze-
tőivel folytatott tanácskozásokat. Dél-
előtt féltíz órákor Mihálache, a
nemzeti parasztpárt elnöke látogatta
meg a csehszlovák miniszterelnököt
az Athene Palace-szállóában.

**A látogatás egy óra hosszat
tartott és a két politikus
megbeszélése szívélyes kere-
tek között ment végbe.**

Dél előtt tizenegy órákor Vaida-
Voevod, a Román Front vezére és
Vlad Aurel keresték fel Hodzsa Mi-
lánt, akikkel a csehszlovák miniszter-
elnök déli féllegyig beszélgetett. Utá-

na a csehszlovák miniszterelnök még
Lupu dr. látogatását is fogadta.
Meglátogatta a csehszlovák minisz-
terelnököt Tilea Viorel volt almi-
niszter is, aki értékes történelmi ok-
mányt ajándékozott Hodzsa minisz-
terelnöknek. Ez az okmány az eredeti
tiltakozó jegyzék,

**amelyet a háboru előtt Ausz-
ria-Magyarország nemzetisé-
geinek parlamenti képviselői
intéztek a császárhoz és mely-
ben a románok, szlovákok és
horvátok elnyomása ellen
tiltakoztak.**

Az okmányt Vaida, Maniu, Hodzsa
Milán és mások irták alá.

dott azon cikkeikért, amelyek látoga-
tásával kapcsolatban megjelentek. Az-
után utalt arra, hogy huszonnégy esz-
tendő után jött újból Bucurestibe,
majd a királyi kihallgatáson nyert
nagyszerű benyomásairól beszélve

**csodálattal szolt öfelsége Ca-
rol királyról, akit a napiren-
den szereplő összes külpoliti-
kai problémák nagy ismerő-
jének mondott.**

A kisántánt — mondotta — továbbra
is a régi uton halad és egysége sem
változott. Még Sztojadinovic jugo-
szláv miniszterelnökkel való találko-
zása előtt az a meggyőződése, hogy a
jugoszláv miniszterelnök is csatlako-
zik ahhoz a felfogáshoz, amely a kis-
ántánt államokat érintő problémák-
kal kapcsolatosan kialakult.

**Előbb vagy utóbb mégis meg-
találják az utat a Duna-me-
denice államainak gazdasági
együttműködésére és megta-
lálják a közös utat a kon-
struktív természetű problé-
mák számára is.**

A román politikusokkal folytatott ta-
nácskozások alapján reméli, hogy lá-
togatásának hasznos gyümölcse lesz
mindkét ország számára és az ered-
mény rövidesen úgy politikai, mint
pénzügyi, gazdasági és hadfelszerelési
téren mutatkozik.

A miniszterelnök átutazik városunkon

Antonescu külügyminiszter
tegnap Hodzsa Milán tiszteletére vil-
lássalreggelit adott, amelyen Tatarescu
miniszterelnökkel az élén a kormány
tagjai és számos más meghívott elő-
kelőség vett részt. Hodzsa miniszter-
elnök tegnap ismételt tanácskozott
Tatarescu miniszterelnökkel és
Antonescu külügyminiszterrel.

**Hodzsa Milán és Tatarescu
miniszterelnökök ma kirándu-
lást tesznek a Dunán és ha-
jón találkoznak Sztojadinovics
jugoszláv miniszterel-
nökkel, akivel tanácskozást
folytatnak.**

Tegnap este a bucarestii csehszlovák
követ rendezett vacsorát Hodzsa tisz-
teletére. A három kisántánt állam mi-
niszterelnökeinek mai tanácskozása
után Hodzsa Milán visszautazik Prá-
gába.

**Utja során ma, csütörtök
este féltizenegy órákor váro-
sunkon utazik keresztül.**

A csehszlovák miniszterelnököt a ha-
tóságok Nistor Dimitrie dr. megyei
prefektussal az élén az állomáson ün-
nepélyes fogadtatásban részesítik.

Hodzsa Milán tegnap a csehszlovák
követségen fogadta az újságírókat,
akiknek első sorban köszönetet mon-

Németország és Olaszország ismét résztvesz a tengeri ellenőrzés munkájában

A spanyol nemzeti csapatok bilbaoi győzelme már döntő jelentőségű. A nemzetieknek sikerült Bilbao külvárosain kívül a bilbaoi rádióleadót is hatalmukba keríteniük és az jelenleg már a nemzetiek propagandáját közvetíti. Magánjelentések szerint jelenleg

Bilbaoban véres kézitusa folyik az anarchisták és a bask szeparatisták között, mivel az előbbieket fel akarják robbantani a város főbb épületeit.

A nemzetieknek sikerült a Merzion folyó baloldallát teljesen megtisztítani a vörösöktől. A nemzetiek eddig tízennégyezer foglyot ejtettek és a hadizsákmányuk óriási. Tüzérségük megkezdte a Bilbaoval egyvonalban fekvő megerősített San Domingo és Arhane hegyescsúcsok bombázását. Ez azért fontos stratégiai szempontból, mert ezen hegyesek alatt húzódnak el a közlekedési utak, amelyek a köztársasági csapatoknak Saint Anderral való összeköttetését és utánpótlását biztosítják. Párisi jelentések szerint

a bask-kormány és Franco küldöttei közt Saint Jean de Luz városkában tárgyalások folynak Bilbao békés átadására céljából.

A spanyolországi harcokról tegnap késő éjjel a nemzeti csapatok újabb győzelméről érkeztek jelentések. A nemzeti csapatok Gualdacanónál elfoglalták a Durango-Bilbao országut mentén kiépített bask védelmi vonalat. Mielőtt a kormánycsapatok kivonultak Gualdacanóból, levegőbe repítették a lőporgyárat. A katalán csapatok az aragoniai fronton támadásba kezdtek, hogy Bilbao védőserege "levegőhöz jusson. A támadást azonban a nemzeti csapatok visszaverték.

Bilbao körül különben egyre szorosabb lesz az ostromgyűrű. A nemzeti csapatok elfoglalták már San Domingo magaslatot, ahonnan állandó ágyutüz alatt tartják Bilbao kikötőjét és ezzel a várost a tenger felől is elvágták.

Moszkvából jelenti a Reuter-ügynökség, hogy a második és harmadik internacionálé elhatározta közös front alakítását a valenciai kormány segítségével. A két internacionálé kiküldöttjei már a napokban Genfben összeülnek határozathozatal céljából.

Berlini híradás szerint a valenciai spanyol kormány rádióközleményt adott ki és ebben bejelentette, hogy tengeralattjárókból vadászflojtólát állít össze azzal a rendeltetéssel, hogy ennek segítségével a spanyol vizeket megtisztítsa a német és olasz buvárhajóktól. Hivatalos német helyről most adták meg a választ a valenciai kormány ezen közlésére és eszerint

Németország minden támadást vagy provokálást, bárhol és bármikor éri, a legerélyesebben megtorol. A német birodalom már az ibizai bombatámadás után megmutatta, hogy Németország a bolsevista bandák galád támadásait nem papiros-jegyzékekkel torolja meg. Egy új kihívás vagy incidens Németországot arra fogja kényszeríteni, hogy villámgyorsan cselekedjék.

Londonba érkezett hivatalos jelentések szerint Olaszország és Németország már újból megkezdte működését a londoni benemavatkozási bizottságban. Az olasz és német nagykövet közölte a benemavatkozási bizottság elnökével, hogy az olasz és a német kormány a tengeri ellenőrzési terv megfigyelő szolgálatáért felelős négy hatalom között június 12-én létrejött megállapodás alapján elhatározták, hogy

rozza, hogy újból megkezdje működését a benemavatkozási bizottságban és újból cselekvően vesz részt a spanyol vizek ellenőrzési szolgálatában.

Londonból jelentik, hogy az angol alsóház ülésén az egyik képviselő kérdést intézett Eden angol külügyminiszterhez, van-e tudomása arról, hogy az utóbbi időben megsértették a benemavatkozási egyezményt, mert Spanyolországba újabban ismét nagy számban érkeztek idegen repülőgépek. Eden külügyminiszter kijelentette, hogy

az angol kormány sohasem volt megelégedve az ellenőrzés módjával, de reméli, hogy a béke érdekében az összes európai hatalmakkal megegyezés jön létre a semlegességi egyezmény szigorú alkalmazására.

Faulhaber bíboros hírdeti

A gyermek először nem az államé, hanem elsősorban a szülőé

A Daily Express című londoni lap azt írja, hogy Faulhaber müncheni bíboros-érsek legutóbb Tuntenhausenben nagy beszédet mondott az egyházi iskolák ügyében lefolyt szavazásról. Feltűnő volt — írja a lap — hogy a bíboros-érsek beszédére összegyűlt hívők a kezükben sárga-fehér színű pápai lobogót tartottak, de horogkeresztes zászlót egyet sem lehetett látni. Faulhaber többek között ezeket mondotta:

— Isten és a történelem előtt kijelentem, hogy az egyházi iskolák ügyében lefolytatott ugynevezett önkéntes szavazás során nem a szavazók szabad akarata ér-

vényesült. Sok alkalmazott a gazdasági pressió hatása alatt vállalta, hogy gyermekét a nemzeti szocialista iskolába küldi. Ezért nem teszünk nekik szemrehányást, de szemrehányást teszünk azoknak, akik a szülők lelkét megmetélezték. Faulhaber bíboros-érsek azután Szűz Mária szobra felé fordulva ezeket mondotta:

— Már fáj a fejünk a gondoktól és a végnélküli vitáktól, de megígérjük, hogy az egyház tanítását otthonunkban tovább fogjuk hirdetni. Azt mondják, a gyermek elsősorban az államé. Ez nem igaz, mert a gyermek elsősorban a szülőé.

A kommunisták segítették győzelemre a francia felhatalmazási javaslatot

A francia kamara izgalmas ülése, amely végül is 346 szavazattal 247 ellenében megadta a kormánynak a pénzügyek tekintetében a korlátlan felhatalmazást, éjszaka negyedegy órakor kezdődött. A kommunisták eredetileg közleményt olvastak fel, melynek értelmében a kormány javaslata ellen foglalnak állást és tiltakozásuk jeléül tartózkodnak a szavazástól. Az utolsó pillanatban azonban — jobboldali és német információk szerint — közvetlenül moszkvai beavatkozásra mégis együtt szavaztak a népfronttal. Flandin nagy beszédet tartott a javaslat ellen. Rámutatott arra, hogy a kamara annak idején Caillaux, Doumergue, Poincaré számára megtagadta a felhatalma-

zást, egyben aggodalmát fejezte ki a pénzügyi helyzet és a kormány által alkalmazott rendszabályok felett. Feltette kérdést, hogy a kormány nem szándékszik-e inflációs kísérleteket folytatni.

Blum miniszterelnök emelkedett erre szólásra, aki kiegészítő javaslatot nyújtott be, melynek értelmében a kormány fentartja a frank paritását, a devizák szabadságát és nem konvertálja az államköölcsönöket. Kifejtette a miniszterelnök még, hogy a tőzsdén előfordult egyes mozgolódások politikai intrikák következménye, de a kormány nem hagyja magát intrikáktól és spekulációtól befolyásoltni. Végül arra kérte a kamarát, hogy bizalmával adjon neki lehetősé-

Selyem-
és vászon-
ujdonságok
legolcsóbbak
az



get a megkezdett irány folytatására. Ezután a kamara ülését négy percre felfüggesztették, közben tént, a nyilván moszkvai utasítások, kommunisták frontváltószása, a pénzügyi felhatalmazási javaslat többséggel való elfogadását eredményezte.

A megyei utak kijavítása és új hidak építése

A vármegyei tanács Nistor Dir dr. prefektus elnöklété alatt ülést tartott, amelynek tárgysorozatán többek között az utjavítások és hidépítések is szerepeltek. A megyei tanács a következő munkák javítását határozta el: Grabath-bos—Jimbolia-Zsombolya, Sacusul cseo-Törökszákos — Mauren-Móric Ofsenita-Karátsonyfalva—Partos, Detta—Ghilad-Gilád, Timisoara-Tvár — Jimbolia-Zsombolya — Con Mare-Nagykomlós, Sanandrei-Szenrás — Hodoni-Hodony — Satchinez-Biled—Cenea-Csene, Beba Veche-Ób Sannicolaulmare-Nagyszentmiklós és pova-Lippa—Chisetu-Kiszető. Ezen elhatározta a megyei tanács egy új építést a Berzava felett Sacusul Tu Törökszákos és Mauren-Móric között. A hid építési költségei 190.000 tesznek ki. A megyei tanács 140.000 szavazott meg a Ciacova-csákokal és ziasi megyei kórházak számára ágy beszerzésére.



HITELES FORDÍTÁSOKA

román, magyar, német, francia, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre továbbá mindenemű iratok (nyelvek levelek szerződések bizonyványok stb.) leírását géppel, gyorsan és pontosan vállal: első munkaezőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, I. resti és Timisoara városok volt fordítója. Timisoara I., Piata Bra 2. szám (Krayzerrel szemben)

Terjed a katonai lázadás vörös rémuralom vérrel itatott földjén

rosz birodalom határainak el-
ze, amennyiben lehetséges,
sigorubb lett, mint azelőtt volt.
külföldre irányított moszkvai
egy zászlóalj vörös katonaság
brül és a vonatokat, valamint
okokat átkutatják annak meg-
rozására, hogy az utasok fel-
eket vihessenek magukkal.
után természetesen a legképte-
blek látszó hírek jönnek az ei-
örös birodalomból. Moszkvában
r járja, hogy

nyolc orosz tábornok perét
árt kellett annyira titokban
olyan gyorsasággal letár-
gálni, mert Tuchacsevszkit
ng a tárgyalás előtt agyon-
lötték.

ebastopoli hadikikötő parancs-
a haditengerészet több vezető
vel együtt szintén letartóztat-
Ugyanugy börtönbe került Tu-
cszvszki két fivére, valamint P. ut-
börnök több rokona. Eddig az
hadseregéből nem kevesebb, mint
tszáznyolcvan tisztet tartóztat-

Echo de Paris jelentése szerint
skben, ahol az agyonlőtt U. bo-
cs tábornok volt a katonai pa-
nok, valamint Szverderovban,
oi lázadás tört ki.

ujabb hírek szerint Blücher
nagy állása is megingott, ami
a nyilvánul meg, hogy

**GPU egymásután tartóz-
tja le a távolkeleti marsall
unkatársait a japánok szá-
ára történt kémkedés ürü-
gye alatt.**

Morningpost moszkvai jelentése
nt Stalin a Troczkij iránti
lletől elvakítva kimondott anti-
ita irányzatot kezdeményezett. A
ék, ha csak tehetik, menekülnek
kvából, mert félnek a diktátor
ltól.

Londonba érkezett újabb moszkvai
k szerint a Stalin által folytatott
s nagytakarítás egyik követke-
ye, hogy nem tartják meg a vö-
shadsereg tervezett nagyarányu
nyakorlatait. A nyolc tábornok
vezetése és a vezérkari tisztek töme-
letartóztatása következtében jó-
nán megbomlott a vörös hadsereg
sz adminisztrációja. Ezenkívül
tuchacsevszki marsall kivégzése
on forrongó hangulatot keltett a
s hadsereg körében, hogy

**Stalin nem tartja tanácsos-
nak a hadgyakorlatokhoz
szükséges löszer kiszolgálta-
tását, mert attól fél, hogy a
fegyvereket igen könnyen el-**

**ró- és írodagépeket
szakszerűen javít és jókarban tart
lőcárszakműszerész**
Timisoara I, Piața I. C. Brătianu 3.
Telefon 13-69
Tűtőljavítások!

Iene fordíthatják.

Érdekes különben, hogy a vidékről
érkező hódoló és bizalmi szavazatok
mind azt kéri, hogy Stalin jutal-
mazza meg a legmagasabb kitüntetés-
sel Jezsov belügyi népbiztost az el-
lenforradalmi kutyák kiirtásáért. Eb-
ből arra következtetnek, hogy Stalin
mellett Jezsov a hatalom új felkelő
csillaga. Stalin nagyon jól tudja,
hogy a parasztság legnagyobb része
ellene van és ezért, hogy a paraszt-
tömegeket leszerelje, Odesszában a
szovjet szervezet kilenc vezetője el-
len pert indított.

Ezeket azzal vádolják, hogy
a parasztságot üldözték, fosz-
togatták és kíméletlenül bán-
tak velük, amivel szándéko-
san szovjetellenes hangulatot
akartak előidézni.

Blücher tábornok, aki legutóbb
több napot Moszkvában töltött, ismét
visszautazott a távoli keletre az ot-
tani vörös csapatok parancsnoksága-

Ujból lehet kérni az állampolgársági listába való felvételt

Számatalan család állampolgársági
ügye még mindig rendezetlen. Ez an-
nak tulajdonítható, hogy annak idején
nem jelentkeztek az állampolgári lis-
tába való felvétel céljából. A Bán-
ságban és Erdélyben két-háromszáz-
ezerre becsülik az ilyen állampolgár-
ságnélküliek számát. A probléma ren-
dezése érdekében a parlamentben is
megindult az akció, de nem járt ered-
ménnyel. Sőt ismeretes, hogy a bel-
ügyminiszter rendeletet adott ki,
amelynek értelmében mindazok, akik
1933 szeptember elsejéig nem rendez-

nek átvételére.

Varsóból jelentik, hogy Lengyelor-
szág és Szovjetország között
megszűnt a postaforgalom, mert sem
lapok, sem levelek onnan nem ér-
keznek. A Kurjer Warszawski ci-
mű lap azonban leszögezi, hogy a két
ország közötti vasúti összeköttetés
nem szakadt meg.

A Reuter-ügynökség legújabb je-
lentése szerint Kinkovot, a szov-
jet távolkeleti végrehajtó bizottsága-
nak elnökét és Larint, a rosztovi bol-
sevista végrehajtó bizottság elnökét
elmozdították, mert a kötelező gon-
dosság elmulasztásával lehetővé tet-
ték az ipar tönkretételét.

Tokióban tartja magát a hír, hogy
súlyos zavargások törték ki
Kelet-sibériában is és Vladi-
voszokot teljesen elzárták a
külvilágtól. A sibériai vörös
hadsereg és a GPU között a
viszony a végsőkéig kiélező-
dött.

ték állampolgárságukat, minden jo-
gukat elvesztették és a listákba fel-
nem vehetők. Most a belügyminiszter
ujabb rendeletet adott ki, amely ugy-
intézkedik, hogy minden romániai la-
kos, aki valamilyen oknál fogva ki-
maradt az állampolgársági listából,
újra kérheti felvételét, amennyiben
az állampolgársághoz kellő joga van
és ezt igazolni is tudja. A kérvénye-
ket a szükséges iratokkal együtt az
igazságügyminiszteriumban működő
állampolgársági bizottság vizsgálja
felül és bírálja el.

Közel harminc millió leit sikkasztott az egyik fővárosi pénzügyigazgatóság pénztárosa

Bucuresti közvéleményét nagyará-
nyu sikkasztás tartja izgalomban,
melynek méreteit még alig lehet át-
látni. A sikkasztásokat Bucuresti zöld
kerülete pénzügyigazgatóságának
pénztárosa, Varvieri követte el
olyan módon, hogy az adófizetőknek
ideiglenes nyugtákat adott, a hivata-
los könyvekbe pedig a ténylegesnél
sokkal kisebb összegeket vezetett be.
Eredetileg azt hitték, hogy a sikkasz-
tott összeg körülbelül tizenhat milliót
tehet ki és csak a további vizsgálat
kezd megállapítani, hogy lényegesen
magasabb összegekről van szó. Var-
vierit három napon keresztül tartó
vizsgálat után letartóztatták. Kide-
rült, hogy a sikkasztó pénztárosnál
sohasem tartottak pénztárvanoso-
lást. A mulasztást az illetékes pénz-
ügyi felügyelő, a pénzügyigazgató és
a könyvelési osztály főnöke követték
el.

A Lupta jelentése szerint a sik-
kasztott összegek elérik a harminc-
negyven millió leit. Tautu központi
pénzügyigazgató azonnal jelentést
tett a vizsgálat eredményéről Cance-
cov pénzügyminiszternek.

Varvieri vagyonát azonnal bünygi
zárlat alá vették és most a vizsgálat
az irányban folyik, nem voltak-e a
sikkasztónak egyes bankoknál na-
gyobb betétei. Azonkívül zárlat alá
veszik azon felelős személyek vago-
nát, akik ellenőrzési kötelességüknek
nem tettek eleget. A pénzügyminisz-
ter elhatározta, hogy szigorú intézke-
déseket ad ki a többi pénzügyigazga-
tóság ügymenetének ellenőrzésére.

Varvieri eddig csak kilenc millió
lei elsikkasztását ismerte be. A Lupta
azt hiszi, hogy ily nagyszámú sik-
kasztásokat a pénztáros nem követ-
hetett el egyedül és több bűntársa
volt. A vizsgálat teljes eréllyel folyik.

A katolikus nagygyűlés megtartását engedélyezték

A kormány engedélyezte a katolikus
nagygyűlés megtartását és az június 27-
én Brasov-Brassóban kezdődik. A vallás-
ügyi miniszterium Jenciu Moise dr.
vezérfelügyelőt küldötte a nagygyűlésre,
mint a kormány képviselőjét. A nagy-
gyűlés erős látogatottságára való tekin-
tetel már június 26-án déltől kezdve az
ottani állomáson fehér-sárga karszalla-
gos rendezők készséggel adnak felvilágo-
sítást. A vasúti állomáson ezenkívül tájé-
koztató iroda is működik majd. A nagy-
gyűlés programjával összefüggő minden-
nemű kérdésben a Str. Voevod Mihaj 23.
szám alatti központi tájékoztató iroda ad
felvilágosítást, június 26-án este a Ko-
rona-szálló helyiségében ismerkedési es-
tély lesz, a nagygyűlés pedig másnap, va-
sárnap kezdődik és három napig tart. A
nagygyűlés tagjai ötven százalékos vas-
úti kedvezményben részesülnek és a Bra-
sov-Brassóba váltott vasúti egész jegy-
gyel ingyen utazhatnak vissza a nagy-
gyűlés központi irodája által kiállított és
az illető tag részéről aláírt igazolvány
alapján. A jegy és az igazolvány a víz-
szautazásnál az állomási pénztár által le-
pecsételendő. A nagygyűlés résztvevői jú-
nius 30-án különböző kirándulásokat is
rendezhetnek.

Megszületett a bolgár trónörökös

Szófiából jelentik, hogy a bolgár ki-
rállyé tegnap reggel fiúgyermeknek
adott életet. A bolgár trónörökös a ke-
resztységben a Simon nevet kapja. Ugy-
a trónörökös, mint a királyné jól érzi
magukat. A trónörökös születése után
egész Bulgáriában nagy az öröm. Tegnap
délelőtt a bolgár főváros székesegyházá-
ban istentisztelet volt, amelyen a bolgár
kormány tagjai, a diplomaták és a ható-
ságok vettek részt. Istentisztelet után a
résztevők körmenetet alakítottak és a
királyi palota elé vonulva lelkesen ün-
nepelték a királyi családot, a bolgár fő-
város lakossága is széles rétegben vette
körül a királyi palotát és éltette a kirá-
lyi párt és a trónörökös. A trónörökös
születésnapját hivatalos ünnepnapá nyil-
vánították, mire a kereskedők még a dél-
előtti órákban bezárták üzleteiket és az
irodáknak, gyáraknak is megállt a mun-
ka. A kormány három napos örömnün-
pet rendelt el, amelyekben ugy a főváros-
ban, mint a vidéki városokban is fáklyás
menetekkel és különböző ünnepségek ke-
retében ünneplik a trónörökös születését.

**A JUNIUSI NYUGDIJAK SZÁMFEJ-
TESE.** A helybeli pénzügyigazgatóság
nyugdíjosztálya ma, csütörtökön kezdi
meg a juniusi nyugdíjak számfejtését. A
nyugdíjkielégítési számfejtésére a
nyugdíjasok a következő sorrendben je-
lentkeznek: ma, csütörtökön az A, B,
C, D, holnap, pénteken az E, F, G, H, I,
J, szombaton, június 19-én a K, L, M, N,
június 22-én kedden az O, P, R és június
23-án, szerdán az S, T, U, V, W, Z kezdő-
betűs nyugdíjasok jelentkezzenek. A
számfejtést az előírt napokon csak dél-
előtti tizenegy óráig végzik a nyugdíjosz-
tály tisztviselői. A számfejtés után rövi-
desen sör kerül majd a nyugdíjak kifize-
tésére is, mert a Capitala című fővárosi
lap értesülése szerint a pénzügyminiszter
már elrendelte a juniusi fizetések és
nyugdíjak kiutalását.

Nyári szövetek

a legnagyobb választékban
és a legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider

R.-T.
TIMIȘOARA I, PIAȚA BRĂȚIANU
(róm. kat. püspöki palota)

Hírek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után -14-14 vagy 9-42.
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 17-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-teában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Husz év után váratlanul visszanyerte szeme világát

Csodálatos és az orvosi tudomány által még meg nem magyarázott körülmények közepette nyerte vissza szemvilágát Lewis George negyvennyolc éves bányász. Az angol bányász husz esztendő előtt a bányában tartózkodott, amikor bányarobbanás történt. Idegromamot kapott és eszméletlenül összeesett. Sikertült megmenteni az életét, de amikor a kórházban magához tért, semmire sem emlékezett és még a saját nevét is elfelejtette. Végre gondos kezeléssel helyreállították az egészségét, de látását elvesztette. Az orvosok különböző kezelésekkal kísérleteztek és műtétet is hajtottak végre rajta, de minden eredménytelen maradt. A szerencsétlen bányász akkor huszonnyolc éves volt és belenyugodott, hogy egész életére vak marad. Közben megismerkedett egy fiatal parasztlánnyal, akit feleségül vett. Néhány nap előtt a vak bányász a szobájában ült és pipázott. Egyszerre elejtette a pipát. Lehajolt, hogy tapogatózva megkeresse és ekkor megtörtént a csoda. Meglátta a padlón heverő pipa körvonalait és néhány órával később már éppen olyan jól látott, mint husz év előtt. És végre meglátta az asszonyt is, aki két évtized óta a felesége.

FIZETIK A VASUTI NYUGBÉREKET. A júniusi vasúti nyugbérék kifizetését ma reggel kezdik a IV. kerületi vasúti raktárfőnökségnél. A vasúti nyugbérések illetményekért ott jelentkezzenek.

Tennisjátékosok

Az előrehaladott szezon miatt **tenniszűtőket rendkívül olcsó áron** kiárusítunk. Használja ki a kedvező alkalmat!

RECTA I., Str. Vas. Alexandri

Magyarul tanul és magyar titkára van Benes csehszlovák köztársasági elnöknek

(Kassai munkatársunktól.)
Massaryk Tamás a csehszlovák köztársaság első elnöke a társadalomtudós magas piedesztáljáról nagy megértéssel viseltetett a nemzeti kisebbségek kivánságai iránt és ezt külső tényekkel is igyekezett kifejezésre juttatni. Így minden esztendőben Madách Imre, a halhatatlan magyar költő sztrégovai sírjára koszorút helyeztetett, három év előtt pedig egy millió csehszlovákiai polgárral megalapította a csehszlovákiai magyar tudományos akadémiát. Massaryk szerette volna megoldani a nemzetkisebbségi kérdést, de hajlott kora miatt erre már nem birt elegendő energiával. Ez a feladat utódára, Benes Ede köztársasági elnökre marad.

Benes nyilvános gyűléseken nem egyszer hangoztatta, hogy milyen nagyra értékeli a magyar kultúrát és szereti a magyarokat. Hogy ezt nem tekintji üres szóvirágnak, azzal is bizonyítja, hogy most magyarul tanul és Párkány Viktor dr. magyar nemzetiségű fiatalembert vette maga mellé személyi titkárnak. Román lapokban olvasom, hogy a német nemzetkisebbséget Csehszlovákiában a hatóságok részéről bántódások érik. Bizonyos, hogy a csehek között is vannak túlfűtött nacionalisták, de le kell szögezni, hogy minden cseh intellektuel határozottan rokonszenvezik azzal, hogy a magyar nemzetiségű polgár magát gerincesen magyarnak vallja. A felelős politikusok

sem szeretik a konjunkturalovagokat, akik magyar létükre más vizeken eveznek.

Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök most van Bucurestiben és ottani tárgyalásaihoz nagy reményeket fűznek. Benes köztársasági elnökkel együtt azon fáradozik, hogy a Duna-medence államai között megteremtse az együttműködés előfeltételeit. Erről tárgyal a román fővárosban és erről tárgyalt nemrégiben Londonban Kálnya Kálmán magyar külügyminiszterrel is. Hodzsa tervei között szerepel, hogy a vasúti állomásokon a cseh és szlovák felírások mellett magyar felírások is legyenek, szaporítani kívánja a magyar iskolák számát és intézményesen lehetővé akarja tenni a magyar nyelvnek a hatóságok előtt való használatát is. Igen nagyjelentőségű az is, hogy az állampolgárságok ügyét véglegesen és közmegegyezésre rendezzék. Valószínű, hogy még ebben az évben elkészül a törvényjavaslat, amely minden csehszlovákiai nemzetkisebbségi polgárnak is megadja a törvényes állampolgárságot, amivel sok kellemetlenség szűnik meg.

Benes mindenben támogatja Hodzsának ezen törekvéseit, mert nem felejtette el, hogy a magyarok szávozatai is hozzásegítették a köztársasági elnöki méltóságához. Ezért hangoztatta nem egyszer, hogy barátja marad a kisántantnak, de jó szomszédi viszonyt akar teremteni Magyarországgal is. Szöllös Gyula

Erdész utazási iroda közleményei:

1. **Csehországi fűrdőutalványok.** Megkezdődtek a beiratások Karlsbad, Marienbad, Franzensbad, Pöstyén és Joachimsthal gyógyfűrdőkre a Banca Nationala hivatalos kurzusán nálunk *lejben* fizethető utalványokra. Árak 8900 leitől három hetes kurára; ellátás, orvosi kezelés, gyógyfűrdők, kurtaksza, borralalók. Jelentős utazási kedvezmények. Egyéni indulások bármely nap.
2. **Társasutazások a párisi világiállításra.** Indulások kéthetenként. Elsőrendű teljes ellátás, gazdag látogatási programok. Szakszerű vezetés. Mindenkinek hozzáférhető árak. Előnyös kirándulási lehetőségek Londonba.
3. **Körutazás a Földközi-tengeren** minden hónapban a legmodernebb olasz óceánjárókkal.

Kérjen prospektust és referenciákat a következő címen: BIROU DE VOIAJ ING. ERDEZES, BUCURESTI, CALEA VICTORIEI 163.

— **A Református Ifjúsági Egyesület kirándulása Uisentesre.** Vasárnap, június hó 20-án a helybeli Református Ifjúsági Egyesület felkeresi az Uisentesi testvérgyülekezetet. Ez alkalomból délelőtt 10 órakor istentiszteletet tart Orth Győző belmissziói utazótitkár. Délután vallásos ünnepélyt rendez, melyen ének és zene-szólók, énekkar és szavalókórus, továbbá előadások és szavalatok teszik változatos-sá a műsort. Este 7 órai kezdettel pedig színrehozza a nagy sikerrel előadott „Pántlika” című 3 felvonásos vígjátékot az egyesület közismert, új szereplőkkel megerősített szereplőgárdájával. Az Ifjúsági Egyesület ezután is felhívja a református híveket, hogy akik ki akarnak rándulni Uisentesre, jelentkezzenek naponta délelőtt 9—1 és délután 4—7 óráig, legkésőbbben péntekig a lelkesítő hivatalban, ahol további felvilágosítást nyerhetnek.

— **Színésznők a strandon.** A korán beköszöntött kánikula elől a legismertebb pesti színésznők is a strandra menekültek. Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl ezzel a Délibáb legújabb száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A Délibáb egy száma 8 lei.

— **A Magyar Párt második kerületi tagozata vasárnap, június 20-án délelőtt tizenegy órakor tartja a Magyar Ház nagytermében folytatólagos közgyűlését és a tagozati ellentétek elsimítása után megválasztja az új vezetőséget.**

— **Két érdemes dalos ünneplése,** Reichrath Antal és Jaworszky Antal, a Jimbolia-zsombolyai Iparos Dalegylet két érdemes tagja, névnapja alkalmával a dalegylet részéről lampionos szerenádott kapott. A felköszöntőket Roth János mondta. Reichrath Antal harminc éve egyleti elnök, Jaworszky pedig az egyesület alapító tagja. Tiszteletükre az egyleti helyiségben is ünnepség volt, amelyen Trink Adolf helyettes elnök méltatta az egyesület két derék tagjának érdemeit, míg a dalárda Bartzter Imre vezénylete alatt dalokat adott elő.

— **Halálozások.** A Timisoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Maginetz Borbála, született Doros harminnyolc éves, — András Mihály hatvankilenc éves korában. — Jimbolia-Zsombolyán meghaltak: Weiler Péter hatvanöt éves, — Klecker János nyolcvanegy éves és Sterz Miklósné negyven éves korában.

— **Érettségi találkozó.** A Timisoara-temesvári felső kereskedelmi 1912-ben érettségizett A. és B. növendékeinek huszonöt éveségi találkozója vasárnap, június 20-án lesz. A volt osztálytársak retnek a közös vacsorán való felülék Reichardt Alajosnál, cules-szikvizgyár (telefon 20-22) jelenti, ahol a találkozó rész programja is megtudható.

— **Zászlószentelési ünnepély.** A Jász-Zsombolyai futoki nőegylet szentelési ünnepséget rendezett. A nepség előestéjén az egyesület lampionos szerenádott adott Gro. Lőrinené zászlóanyának, akit B. Endrené, az egyesület elnöknője zölt. Másnap reggel a vidéki vendégadattása után diszes menet vor zászlóanya lakására. A menet om futoki templomba ment, ahol Ehardt József főesperes melegben széd kíséretében felszentelte a zászló templomi ünnepség után lakására népelesen átadták a zászlót megörgegt. Az egyesület énekkara azutaladt adott elő, míg Neundenba zsebet alkalmi költeményt szavaltben az egyleti helyiségben kétszálkes bankett volt, amelyen számos, közzöntő hangzott el. Este a műk csoport tartott táncgal egybekötő adást.

— **Emésztési nehézségek, bélrenyomor-fájás, májduzzadtág, ikenység és álmatlanság esetén az tőcsatornát reggel felkeléskor egy természetes „Ferenc József” kesalaposan kitisztítja, fertőtleníti a rot és a beleket, a vérkeringést helyra tereli és felfrissíti az egész szervet. Az orvosok ajánlják.**

— **Házasság** Bösz Elemér dr. Jász-Zsombolyai ügyvéd, Bösz Ede n mazott gimnáziumi igazgató fia, olvezette Schmidt Ellát, Schmidt Jimbolia-zsombolyai ruhakereskedgyát. Házassági tanuk Bösz Lorán ügyvéd és Schmidt Lajos, a Bohm gyárt tisztviselője voltak. Az egyháztartást Bonovicsky Lajos kétégyházbános, a menyasszony nagybátyja te, aki az ifjú párhoz lélekemelő det intézett.

— **Rózsáünnepély.** A „Viribus Ujótékony asztaltársaság hagyom Rózsáünnepélyét idén kedélyes csal keretében, vasárnap, a hó 20-án este órai kezdettel a Wagner, volt Sol féle vendéglő kerthelyiségeiben megtartani, melyre az asztaltársasrátaik, támogatóit és tagjait ezut meghívják. Beléptidj nincsen. Fzenekar. Tánc reggelig.

— **A bucarestii társaságból,** baton, a hó 12-én tartotta eskia Nagykoráit templomban S Karmitz, az országszerte jőment „Standard” nagydrogéria tulajdonosa Diana Marguer Munteanu kisasszonnyal. nyesen diszített templom alig képes a vendégek nagy tömegétlyek között a román társaság magasabb személyiségei is v valamint a nézők sok százaiktadni, akik ezen az ünnepségen vettek, amj egyszersmind a fő összes köreiben nagybecsült mitz-esaláddal szembeni rokon megnyilvánulását jelentette. A párhos és családjához számtalan vnség érkezett az ország m részéből.

— **Házasságközvetítése falun.** A gyar falu szives lakodalmi szokásai házasságközvetítés érdekes ősi form remek képes cikket közöl a legszebb jobb magyar képes szépirodalmi la ÜNNEP új száma, amely 68 oldalodag és nívós tartalommal, változatos anyaggal most jelent meg. Mutat számot szivesen küld a kiadóhivata dapesti VII., Dohány-utca 12.

Sportesemények

A Venus csapatát átalakítják a vasárnapi budapesti mérkőzés alkalmából

Az Újpest elleni balsiker nagy idegességet keltett a Venus vezetőségi tagjaiban, akik külső okokban látták a vereség magyarázatát. Ebben az ügyben vizsgálat is indult, amelynek eredményeképpen hivatalos közleményt adtak ki. A közleményben a Venus vezetői közlik, hogy elhatározták Platko Ferenc tréner szerződésének azonnal való fejbentését, mert a vezetőség utasításait be nem tartva állította össze a csapatot. Ezenkívül a Venus vezetősége elhatározta, hogy nem hosszabbítja meg Burdan kapus szerződését. A Venus csapatát tehát már a vasárnapi budapesti mérkőzésre bizottság fogja összeállítani. Valószínű ezek után, hogy a

Venus csapatát több helyen megváltoztatják. Burdan helyett valószínűleg Creteanu vagy Jordachescu szerepel. A fedezetsorban is kicserélnek egy-két játékost, ezenkívül nem kívánják szerepeltetni Valcov Peteat sem, aki sérülése miatt nem tud százszázalékos játékot mutatni. Fővárosi sportkörök a közepfedezet helyén Ferarut szeretnék látni, míg Ploesteanunak éppen erős fizikuma és erőteljes rugásai miatt a jobb összekötő helyét ajánlják. Akárhogyan is állítják össze a Venus csapatát, bizonyos, hogy az most már nagyobb játékerőt fog képviselni, mint vasárnap és ezért Budapesten vasárnap nagy küzdelemre van kilátás.

A kupamérkőzés bevétele

Fővárosi jelentés szerint a fővárosban lejátszott Újpest—Venus Közép-európa Kupa mérkőzés bevétele 823.000 lei volt. Ebből az Újpest 270.000 leit kapott, ami közel tízezer pengőnek felel meg.

A Román Kupa döntő mérkőzése

Bucurestiben vasárnap játszották le a Román Kupa döntő mérkőzését a Rîpensi és a Rapid csapatai. A Rapid csapatában ekkor ismét szerepel Barátki, Auer és Rafinszki, akik a

Victoria elleni bajnoki mérkőzésen nem játszottak.

A Venus erősíti csapatát

A fővárosi Venus már sok játékost vásárolt, de még újabb futbalisták beszerzését tervezik. A védelem megerősítésére Felecan, a Victoria kitűnő hátvédjét szeretnék szerződtetni. Az erre vonatkozó tárgyalások már megindultak.

Román—lengyel válogatott mérkőzés

Julius 4-én játszik le Lodzban a román—lengyel válogatott mérkőzést, amelynek vezetésére a lengyel szövetség Bürlem német, Frankenstein osztrák és Klug magyar bírót ajánlotta. A román szövetség a három közül kiválasztja a játékvezetőt.

A Balkán Kupa megrendezése

Az idei Balkán Kupa küzdelmek megrendezésére még nem történt végleges intézkedés. A rendezés joga Törökországnak jutott, de a török szövetség úgy látszik, nem tudja megrendezni a mérkőzéseket és ezért szó van arról, hogy Bucurestiben rendezzék meg a Balkán Kupa küzdelmeit. Amennyiben a román szövetség elfogadja a rendezést, úgy valószínűleg október 4—11. napjain zajlik le a nagyszabású futballesemény.

A CAO revánsmérkőzés Oradea-Nagyváradon a CAO pata revánsmérkőzést játszott gradski együttesével, amely arányban legyőzött. Az egyet Kocsis rugta. A mérkőzés félidő harmincötödik percében sötétség miatt lefújta.

Akik bejelentették távozásukat

A szövetséghez idén is számítás érkezett, amelyeken a játékosok bejelentették, hogy el akarnak menni jelenlegi egyesületükből. Jelentést tett Klimek, a liljatekosa, Felecan Jacob, a játékos, Rohan és Lupasria játékosai.



Mozi

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, június 17.

Apollo-mozi; Virginia.

Capitol-mozi; A vádlott.

Tivoli-mozi; Elfelejtett arcok.

Dr. Wernerné növendék-előadása Fel Hollywood

Vasárnap, június 20-án, d. u. fél 5-kor a Városi Színházban

Fel Hollywood

Látványos gyermekdarab énekkel és tánccal gyermekeknek és felnőtteknek

Jegyek elővételben már a színházi pénztárnál kaphatók

Az ellapott

Fényesremény

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye
Irta Félegyházi András

6

Be is ment a legközelebbi óráshoz. Ott megállapították, hogy az órájának valóban eltörött a rugója és azt ígérték, hogy délutánra megcsinálják. Miután azonban hivatkozott rá, hogy a dolog sürgős, kivételesen készek voltak arra, hogy más munkát félbeszakítsanak és a javítást félórán belül megcsinálják.

Az órásmester Bodonyi Pista óráját odaadta egyik segédjének, maga pedig tovább is bibelődött azzal az óraszerkezettel, amelyet Bodonyi belépésénél félretett.

Különös egy szerkezet volt. Látszott rajta, hogy nagyon régi. Bodonyi Pista unalmában nézte a mester babrálását. Ez látta az érdeklődést és munka közben magyarázott:

— Ez egy régi órának a belső szerkezete. Nürnbergben készült vagy kétszáz esztendővel ezelőtt. Természetesen minden kereket és minden részecskéjét kézzel metszették, rás-polyozták.

— És most aggkor gyengesség miatt megállott? — kérdezte trefásan Bodonyi.

— Dehogyan állott meg. Jobb ez még ma is sok gyárilag készült új óránál. Azonban az ütőgépezete el-

romlott, helyesebben szólva megbolondult.

— Megbolondult? Hogyan lehetséges ez?

— Előfordult ilyesmi gyakran modern óráknál is, régieknél pedig időnként rendszeres. Tessék csak idefigyelni. Felhuzom az ütőgépezetet.

Az órás, aki bal kezében tartotta a régi óraszerkezetet, jobb kezének mutató és hüvelykujjával megfogott egy kicsiny csapot, amelyet néhányszor megfordított. Amikor aztán a csapocskát elengedte, az óra ütőgépezete egyszerre megszólalt. Az órás hangosan, Bodonyi Pista pedig halkán magában vele számolta az ütések:

— Egy, kettő három, négy, öt, hat, hét...

Az órás itt félbeszakította a számolást és így szólt:

— Most szünet következik, utána egyet üt az óra, aztán megint szünet jön és hétig-üt, újabb szünet után kettőt, megint hetet, majd harmat. És már számolta is:

— Egy... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő, három...

Mikor az ütések befejeződtek, a mester ismét megszólalt:

— Többet nem üt. De ha felhuzom, az egész mókát előlőről kezdi. Hát nem érdekes? Nincsen igazam, amikor azt mondom, hogy ez az ütőgépezet megbolondult?

Bodonyi Pista visszaemlékezett államára.

Ugyanilyen sorrendben ütött a vártorony harangja.

Kérte az órát:

— Ugyan, szíveskedjék az ütőszerszerkezetet újból működésbe hozni.

— Szívesen.

Megtörtént és utána Pista számolta az ütések:

— Egy, kettő három, négy, öt, hat, hét... Egy... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő, három...

Beszélt az órás:

— Napjában százszor is felhuzom. Mert csak úgy tudom tanulmányozni és a hibát keresni, ha ütés közben a szerkezetet figyelem.

Közben forgatta a felhúzó csapocskát.

Aztán számolt.

— Még tévedésből sem változik meg ezeknek a kerge ütéseknek a sorrendje.

Bodonyi Pista maga sem tudta, hogy hányszor hallgatta és számlálta a megbolondult régi óra ütéseit. Már el is feledte, hogy voltaképpen mit is keres az óránál. Szinte bosszankodott, amikor a hátsó műhelyfülkéből előlépett a segéd.

— Tessék, itt az óra. Kész. Új rugó van benne és pontosan jár.

Bodonyi átvette az órát és a füléhez tartotta. Melodikusán, szabályosan ketyegett.

Fizetett és elhagyta az órásboltot

Az uton egyre azon gondolkodott, hogy mennyi hasonlatosság van különös álma és a régi óra megbolondult ütőszerszerkezetének furcsa és szá-

kadozott, de kergültségében is szeres ütései formulája közt.

3. A SORSJEGY.

— A sorsjegyet pedig megvenni!

Ezt mondogatta magában Bodonyi Pista már hetek óta. Annyira idegződött már ez a mondas, hogy órászütlethöz kijövet is önként ismételte.

— És akkor egyszerre úgy mintha koponyájának belseje szoba lett volna eddig, amelyben egyszerre hatalmas villanylámpa fel.

Ennél a fényességnél hirtelen számot látott felvillanni.

— Hétszáztizethétezerkétszázvenhárom, — mondta hangosan.

Aztán minden átmenet nélkül töprengett, hogy agya honnan iserte ezt a számot.

Ahogy ment az utcán, hirtelen molni kezdett:

— Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő, három, négy, öt, hat, hét... Egy, kettő, három...

Tudta már, hogy honnan erre 717273 szám. Az alombeli vártorony harangjának kongásaiból tevő össze. És ugyancsak összetevődő megbolondult régi óra ütéseiből Számokban egymás mellé írva a gások és az óraütések mennyi egyformán kijön a 717273.

Pista járás közben megtorpant

(Folyt. köv.)

Rádió

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 17.
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport hírek.
13.40: Lemezek és hírek.
15: Hírek.
16.45: Előadás.
19.10: A Stefanescu zenekar hangversenye.
20.30: Énekhangverseny.
21.10: A rádiózenekar.
22.45: Vendéglői zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Szalonzene. Közben 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40:

Hírek. 17.15: Előadás. 17.45: Hírek. 18: Felolvasás. 18.30: Chopin művek. 19: Felolvasás. 19.30: Sárközi Gyula és cigányzenekara muzsikál. 20.30: Lánzy Margit előadójestje. 21: Szabados Béla emlékezete. 21.40: Hírek. 23: Jazz-zene. 23.50: Zenekari hangverseny. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 20: Előadás. 20.30: Hanglemezek. 21.20: Hírek. 21.40: Katonazene.

BÉCS. 22: Esz-dur ünnepi mise. 22.30: Ének. 23.20: Táncezené. 24: Táncezené.

BELGRÁD. 19.15: Hangverseny. 20.50: Zongorahangverseny. 21.30: Népdalok. 23.15: Kávéházi zene.

MÜNCHEN. 20: Operettzene. 22.10: Esti hangverseny. 23.50: Szórakoztató zene.

PRÁGA. 20.25: Szalonnégyes hangversenye. 22.55: Hanglemezek. 23.20: Hanglemezek.

RÓMA. 22: Szimfonikus hangverseny. 23.15: Olasz dalok.

PÉNTEK, JUNIUS 18.
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport hírek.

13.40: Lemezek.

15: Hírek.

16.45: Előadás.

19.10: A Predescu zenekar hangversenye.

20.30: Faust című opera előadása.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Katonazene. Közben 13.30:

Hírek. 14.40: Ember Nándor dr. zongorázik. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diákké-

órása. 17.45: Hírek. 18: Sportközlemények. 18.15: Harriet Hamre norvég énekesnő és

Arno Niitof észt énekes dalokat ad elő. 18.55: Légvédelmi nyegedóra. 19.15: A rádió szalonzene. 20.15: Előadás. 20.40:

Toll Jancsi és cigányzenek
Stella Adorján és Bókeffi Ist
ros párbeszéde. 21.50: Az opera
ból alakult zenekar hangverse
Endre közreműködésével. 22.
23.05: Szalonzene. 22.30: Karé
Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18.30: Felolv
Felolvasás. 21.10: Hírek. 21.30:
zek.

BÉCS. 20.25: Hangverseny. 23
koztató zene. 24.10: Esti hangve
BELGRÁD. 19.10: A rádiózen

versenye.

MILÁNÓ. 20: Vegyes hangve
A rádiózenekar játéka. 23.10:
ne. 24.15: Táncezené.

RÓMA. 22: Operett előadás.

VARSÓ. 19.10: Lemezek. 21.3
verseny. 23: Operarészletek.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calca Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic Kült — Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olar Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 — hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hird- jelűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóh-

Házasság

Férjhezadnám

vidéken élő csinos szőke, butor és kelen- gyével rendelkező unokahugomat. Csakis biztos egzisztenciával rendelkező, feltét- len uriember irjanak „Uj élet” jelégére a kiadóba. (2030)

Alkalmazás

Házmeztér keresek

elsejére. Csak olyan gyermektelen ház- pár jelentkezék, ahol a férfi ért a vil- lany- és vízszerezéshez, a felesége külön díjazásért takarítást végez.

STERNBERG

Strada Mercy 1. (555)

Varróleányok

nagy gyakorlattal, pontos munkaerők, fi- zetéssel, azonnalra felvételnek. III, Mi- hai Viteazul 6. Scheer-villa.

Szobalány

hosszabb bizonyítványokkal 15-re felvéte- tik. IV., Str. Mircea Voda 3. (1733)

Varróleányok

önállóan dolgozók, jó fizetéssel, azonnalra felvételnek. Rabjnovits-szalón, III. Bulev. Carol 11. Ugyanott tanulóleányok is fel- vételnek. (1744)

Szakácsnő

megbízható, hosszabb bizonyítványokkal, felvételnek. Cim a kiadóban. (1959)

Fűszeresség

19 éves, nagy gyakorlattal, állást keres. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (2040)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom- tejkremet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brătianu

Állást keres

Gazdatiszt

nagy gyakorlattal és jó bizonyítványok- kal, gazdaságban állást keres. Leveleket „Gazdatiszt” jelégére a kiadóhivatalba kérek. (1748)

Helybeli iparvállalat megbízható és gyakorlattal bíró teherautó-soffört keres. Cim a kiadóban. (1759)

Lakás

Modern

2 és 4 szobás lakás kiadó. I., Lonovics-utca 2. (1742)

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Társasutazás Velencébe, Milánóba és a párisi világiállításra szenzációsan olcsó áron

Az első párisi kirándulás inámt oly nagymérvű érdeklődés nyilvánult meg, hogy a Központi Bank „Europa” menetjegyroda egy második párisi társasutazást rendez.

A részvételi díj, melyben nem csak teljes ellátás, hanem az összes belépődíjak, színházjegyek stb. is bennfoglaltatnak. Timisoara-Temesvártól Timisoara-Temesvárig vasuton III. osztályon 11.300 lejbe, II. osztályon 13.400 lejbe kerül. Elhelyezés — két személy 1 szobában — folyó hideg és melegvízes szállodákban, jó éttermekben, az összes felsorolt szolgáltatásokkal egyetemben.

A program a következő:

indulás Timisoara-Temesvárról július 2-án reggel 8 órakor, érkezés Milánóba július 3-án délután 2 órakor, indulás Milánóból július 4-én reggel 6.15 órakor. Programm Milánó- ban: Ebéd, vacsora, meghálás és reggeli városmegtekintés, érkezés Párisba július 4-én este 22.30. transzfer, szabad este; július 5-én városmegtekintés. Indulás reggel 8 órakor autókaron. (Nagy Boulevardok, Montmartre, Sacre Coeur, Etoile az ismeretlen katona sírjával, Champs Elysees, parlament, Eiffel-torony, ebéd. Deltután a világiállítás megtekintése; július 6-án indulás reggel 8 órakor autókaron a világiállításhoz. Ebéd. Utána a kiállítás folytatlagos megtekintése, Vacsora, Revüszínház; július 7-én reggel 8 órakor városmegtekintés autókaron. Tözsde, Republi- que, Bastille, Jardin des Plantes, Muzeum. Ebéd, utána autókaron Versail- les, vacsora Versaillesban, utána visszautazás Párisba, szabad este; július 8-án indulás reggel 8 órakor autókaron. Citroen-, Renault-gyárak megtekintése, Napoleón sírja, gyalogséta a Marsmezón át. Ebéd, utána fakultatív ki- rándulás Vincennesba (állatkert) vagy Bois de Boulogne és St. Cloud. Vac- sora után színház (opera); július 9-én szabad nap vagy tetszés szerint a ki- állítás megtekintése; július 10-én reggel indulás autókaron. Kis és nagy pa- lota, Orangerie, Jeu de Paume, Tuillériák, Louvre, Ebéd, utána szabad este,

indulás Párisból július 10-én este 20.25 órakor, érkezés Velencébe július 11-én este 20.08 órakor. Vacsora, meghálás, ebéd, vacsora, városmegtekintés, indulás Velencéből július 12-én este 20.35 órakor, érkezés Timisoara-Temesvárra június 13-án este 21.35 órakor.

Az utazás tartama alatt a vonaton ellátásról mindenki maga tartozik gondoskodni, Ugyancsak nincsenek kalkulálva italok és egyéb személyszol- gáltatások.

Jelentkezés határidő 1937 június 21, mikor is a részvételi díj teljes ösz- szegben kifizetendő. Ugyanakkor deponálendő az utlevél is. Felvilágosítás- sal szolgál a Központi Bank Europa-menetjegyrodája. (Telefon 15-14 és 15-15. Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában. (Telefon 2-52).

Adás-vétel

Jólmenő fodrászüzlet

a város forgalmas helyén elköltözés mi- att jutányosan eladó. Közlebbit Piața Kült, March-traffic. (1733)

Jégsekreány

kifogástalan állapotban, eladó. IV., Str. Mircea Voda 3. (1747)

Leander

3 drb. szép nagy, olcsón eladó. IV., Piața General Dragalina 15. (1760)

Piócát

(Nadályt) veszek minden mennyiségben. Lázár Ignátz, Oradea, Regele C

Varrógépet,

használtat, de jókarban levőt, meg- keresek. Cimeket ár és márka m- sel a kiadóba kérem leadni.

Külömféle

Pénzes társ

kerestetik 150.000 lej tőkével, na- not hozó vállalkozáshoz. Tőke bi- Levelek kiadóba kéretnek „Ritk- igére.

Nincs többé nedves fal,

Akar Ön egy, egészséges száraz- Akkor rendeljen rögtön „Isolator- festéket. Egy kiló elég két négy- terre. Ára 60 lej, Használati utasí- tis! Kohl János, Jimbolia.



Az ország egyetlen vendé- ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodák

TIMISOARA I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott
kell legyen minden vendégiparos
asztalán.

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.